



Factura: 001-006-000034124



20180901038D01528

DILIGENCIA DE AUTENTICACIÓN DE FIRMAS N° 20180901038D01528

En la ciudad de GUAYAQUIL el día 23 DE ENERO DEL 2018, (13:07) ante mí, NOTARIO(A) HUMBERTO ALEJANDRO MOYA FLORES de la NOTARÍA TRIGÉSIMA OCTAVA, concurre(n), HANS ALFONS FORRER RUEGG portador(a) de CÉDULA 0900165366 de nacionalidad SUIZA, mayor(es) de edad, estado civil SOLTERO(A), domiciliado(a) en GUAYAQUIL, POR SUS PROPIOS DERECHOS en calidad de COMPARECIENTE; quien(es) me solicita(n) que proceda a receptor su(s) firma(s) y rúbrica(s), que va(n) a suscribir al pie de DILIGENCIA DE TRADUCCIÓN DEL DOCUMENTO DENOMINADO LEGALIZACIÓN QUE SE ADJUNTA, de cuyo contenido se responsabiliza(n), a fin de que sea(n) AUTÉNTICA(S). Al efecto identificado(s) que fue(ron) por mí, en forma libre y voluntaria procede(n) en mi presencia a estampar su(s) firma(s) y rúbrica(s) al pie del referido documento por lo que en aplicación a lo dispuesto en el artículo 18 numeral 3 de la Ley Notarial, doy fe de que dicha(s) firma(s) y rúbrica(s) es(son) AUTÉNTICA(S). - Un original de esta diligencia queda incorporada en el libro respectivo de esta Notaría.

NOTARIO(A) HUMBERTO ALEJANDRO MOYA FLORES
NOTARÍA TRIGÉSIMA OCTAVA DEL CANTÓN GUAYAQUIL



DILIGENCIA DE TRADUCCIÓN

Gabriela Cristina Blättler Calder, en representación de CHASQUIS HOLDING AG, identificada con el número CH-202.3.714.979 en el registro comercial (Handelsregister) de Schwyz, Suiza, compañía organizada y existente al amparo de las leyes de Suiza, por el presente instrumento, designo a la señora **LORRAINE MARIE SHEPHARD TRUJILLO**, portadora de la cédula de identidad ecuatoriana número 0907604151, para que actúe a nombre de CHASQUIS HOLDING AG como su representante local en la República del Ecuador hasta que sea expresamente reemplazada, y a nombre y en representación de CHASQUIS HOLDING AG pueda contestar demandas y cumplir las obligaciones respectivas, conforme lo establece el artículo 6, reformado, de la Ley de Compañías del Ecuador.

Para el cumplimiento de lo aquí estipulado el representante local deberá, antes de actuar, informar a CHASQUIS HOLDING AG, mediante comunicación escrita.

CHASQUIS HOLDING AG

Firma.

Gabriela Bättler Calder



CERTIFICACIÓN DE LA FIRMA (2017/125)

La suscrita notaria del Cantón Obwalden, lic.iur. Monika Brunner, nacida el 1º de septiembre de 1959, originaria de Luzern e Inwil, 6055 Alpnach Dorf, Bahnhofstrasse 6, certifica que la Sra. Gabriela Cristina Blättler Calder, nacida 12 de junio de 1972, de nacionalidad suiza, de Wolfenschiessen NW, CH-6405 Immensee (Municipio Küssnacht), Chriesiweg 4, casada, autorizada a actuar con firma individual según la inscripción en el Registro Mercantil del Cantón Schwyz, en su calidad de presidenta del Directorio de CHASQUIS HOLDING AG, sociedad anónima con sede en Küssnacht SZ, nro. de sociedad/UID: CH-202.714.979, CHE-6405 Immensee (Municipio Küssnacht), Chriesiweg 4,

Firmó el anverso en su presencia.

Alpnach, Décimo cuarto de Diciembre del 2017
14. Diciembre 2017



La Notaria
Lic.iur.Monika Brunner

Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad, Guayaquil, Enero 5 de 2018.


Hans Forrer Rüegg
C.I. N° 0900165366.



DILIGENCIA DE TRADUCCCIÓN

APOSTILLA

(Convención de Hague del 5 de octubre de 1961)

1. País: Cantón Obwalden, Confederación de Suiza
- Este documento oficial
2. está firmado por MONIKA BRUNNER
 3. En su calidad de Notaria
 4. Y certificado por el sello del CANTON OBWALDEN

Certificado

1. En Sarnen
6. el 14/12/2017
7. por la Cancillería del Cantón de Obwalden
Klaus Ming
8. No. 8041
9. Sello/ sellado:
10. Firma

Klaus Ming



Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, Enero 5 de 2018.


Hans Forrer Rüegg
C.I. N° 0900165366.

GABRIELA CRISTINA BLÄTTLER CALDER, en representación de CHASQUIS HOLDING AG, identificada con el número CHE-202.714.979 en el registro comercial (Handelsregister) de Schwyz, Suiza, compañía organizada y existente al amparo de las leyes de Suiza, por el presente instrumento, designo a la señora **LORRAINE MARIE SHEPHARD TRUJILLO**, portadora de la cédula de identidad ecuatoriana número 0907604151, para que actúe a nombre de CHASQUIS HOLDING AG como su representante local en la República del Ecuador hasta que sea expresamente reemplazada, y a nombre y en representación de CHASQUIS HOLDING AG pueda contestar demandas y cumplir las obligaciones respectivas, conforme lo establece el artículo 6, reformado, de la Ley de Compañías del Ecuador.

Para el cumplimiento de lo aquí estipulado el representante local deberá, antes de actuar, informar a CHASQUIS HOLDING AG, mediante comunicación escrita.

CHASQUIS HOLDING AG



GABRIELA C. BLÄTTLER CALDER



Beglaubigung der Unterschrift (2017/125)

Die unterzeichnete Notarin des Kantons Obwalden, lic. iur. Monika Brunner, geb. 1. September 1959, von Luzern und Inwil, 6055 Alpnach Dorf (Gemeinde Alpnach), Bahnhofstrasse 6, bescheinigt, dass die sich mit dem Schweizerischer Reisepass Nr. X2399686 ausgewiesene

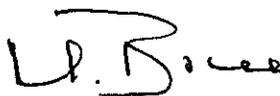
**Frau Gabriela Cristina Blättler Calder, geb. 12. Juni 1972,
Schweizer Staatsangehörige, von Wolfenschliessen NW,
CH-6405 Immensee (Gemeinde Küssnacht), Chriesiweg 4, verheiratet**

**handelnd gemäss Eintrag im Handelsregister des Kantons Schwyz als einzelzeich-
nungsberechtigte Präsidentin des Verwaltungsrats der CHASQUIS HOLDING AG,
Aktiengesellschaft mit Sitz in Küssnacht SZ, Firmennummer/UID: CHE-202.714.979,
CH-6405 Immensee (Gemeinde Küssnacht), Chriesiweg 4**

die obstehende Unterschrift in ihrer Gegenwart angebracht hat.

Alpnach, vierzehnter Dezember zweitausendundsiebzehn
14. Dezember 2017

Die Notarin



lic. iur. Monika Brunner





APOSTILLE (Convention de la Haye du 5 octobre 1961)	
1. Country: Canton Obwalden, Swiss Confederation Land: Kanton Obwalden, Schweizerische Eidgenossenschaft This public document Diese öffentliche Urkunde	
2. has been signed by <u>Monika Brunner</u> ist unterschrieben von	
3. acting in the capacity of <u>Notar</u> in seiner Eigenschaft als	
4. bears the stamp of <u>Kanton Obwalden</u> Sie ist versehen mit dem Stempel des (der)	
Certified/Bestätigt	
5. at Sarnen in Sarnen	6. the <u>14/12/2017</u> am
7. by <u>Klaus Kling</u> the Chancery of State of the Canton of Obwalden durch die Staatskanzlei des Kantons Obwalden	
8. under number <u>8041</u> unter Nr.	10. Signature Unterschrift
9. stamp Stempel	




REPÚBLICA DEL ECUADOR
 DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO CIVIL
 IDENTIFICACIÓN Y CEDULACIÓN

N. 090016536-6

CÉDULA DE IDENTIDAD EXT
 APELLIDOS Y NOMBRES
 FORRER RUEGG
 HANS ALFONS
 LUGAR DE NACIMIENTO
 Suiza
 Wattwil (Toggenburgo)
 FECHA DE NACIMIENTO 1933-05-30
 NACIONALIDAD SUIZA
 SEXO M
 ESTADO CIVIL SOLTERO






ICM 16 05 487 23

INSTRUCCIÓN SUPERIOR	PROFESIÓN / OCUPACIÓN TRABAJADOR	E13431222
APELLIDOS Y NOMBRES DEL PADRE FORRER JOHANN		
APELLIDOS Y NOMBRES DE LA MADRE RUEGG EMMA		
LUGAR Y FECHA DE EXPEDICIÓN GUAYAQUIL 2016-07-07		
FECHA DE EXPIRACIÓN 2026-07-07		





OFICINA GENERAL FIRMA DEL CEDULADO

CERTIFICADO DIGITAL DE DATOS DE IDENTIDAD



Número único de identificación: 0900165366

Nombres del ciudadano: FORRER RUEGG HANS ALFONS

Condición del cedulado: EXTRANJERO

Lugar de nacimiento: SUIZA/SUIZA

Fecha de nacimiento: 30 DE MAYO DE 1933

Nacionalidad: SUIZA

Sexo: HOMBRE

Instrucción: SUPERIOR

Profesión: TRABAJADOR

Estado Civil: SOLTERO

Cónyuge: No Registra

Fecha de Matrimonio: No Registra

Nombres del padre: FORRER JOHANN

Nombres de la madre: RUEGG EMMA

Fecha de expedición: 7 DE JULIO DE 2016

Información certificada a la fecha: 23 DE ENERO DE 2018

Emisor: HUMBERTO ALEJANDRO MOYA FLORES - GUAYAS-GUAYAQUIL-NT 38 - GUAYAS - GUAYAQUIL

N° de certificado: 187-087-55898



187-087-55898

Ing. Jorge Troya Fuertes
Director General del Registro Civil, Identificación y Cedulación
Documento firmado electrónicamente

